

La Route des Châteaux en Bourgogne du Sud

UN PATRIMOINE PRIVÉ À VOCATION PUBLIQUE

Au cœur de paysages et de jardins magnifiques, dix-sept forteresses médiévales et châteaux de la Renaissance, du Baroque et du Classicisme vous proposent un florilège de l'art français et une évocation du passé historique de la Bourgogne, terre d'échanges et de culture.

Les responsables de sites privés ou publics souhaitent vous faire partager leur passion pour ces lieux hors du commun, qu'ils s'attachent à garder vivants.

FiroPrint
Ce dépliant est connecté !

- Téléchargez et ouvrez l'application gratuite **FiroPrint** sur votre smartphone
- Photographiez la page d'un château
- Découvrez tout ce que les châteaux peuvent vous proposer

DISPONIBLE SUR Google Play et App Store

Une entrée à plein tarif donne droit à une entrée à tarif réduit dans un autre château PASS (valable pour l'année civile)

BERZÉ LE CHÂTEL

71960 Berzé le Châtel X^e - XIII^e - XV^e

Forteresse et Jardins de Berzé

Propriété familiale, construite par les aïeux des propriétaires actuels pour protéger l'abbaye de Cluny, Berzé domine un superbe panorama sur les vignobles de la vallée de Solutré.

Construit du XIII^e au XV^e siècle autour de sa chapelle carolingienne, il conserve tout son système défensif, treize tours dont deux donjons, son impressionnant châtelet d'entrée et ses salles médiévales.

C'est ainsi la plus importante et la mieux conservée des forteresses de Bourgogne. Chacune des trois enceintes abrite de multiples jardins.

Fête médiévale les 26, 27, 28 et 29 mai : marché d'artisans, joutes à cheval, restauration sur place.

VISITES LIBRES OU GUIDÉES (55 MN)
Du 9 avril au 30 juin et du 1^{er} septembre au 2 novembre :
- ouvert tous les jours sauf le lundi, de 14h à 17h. Visite guidée à 17h.
- le dimanche : ouvert de 14h à 17h. Visite guidée à 17h.
Du 1^{er} juillet au 31 août :
- ouvert tous les jours de 10h à 18h. Visites libres et guidées.
Fermeture exceptionnelle le 30 avril et 1^{er} mai.

AVENTURES MÔMES
BOULE ET FAMILLE

GROUPES (À PARTIR DE 20 PERSONNES)
Toute l'année, sur rendez-vous. Présentation des vins possible.

CONTACT
Tél. 03 85 36 60 83 - Port. 06 83 24 57 98
www.berze.fr

BRANCON

71700 Martailly les Brancion XI^e - XII^e - XIV^e

Au cœur de la route romane qui relie les abbayes de Tournus et Cluny, Brancion est le plus important stronghold in South Burgundy. The castle was built by the Lords of Brancion between the 10th and 13th century and then by the Dukes of Burgundy in the 14th century. From the tower you have an exceptional overview. The covered marketplace and the Saint-Pierre church, 12th century.

Brancion - zwischen Tournus und Cluny gelegen - ist die größte Befestigungsanlage in Süd-Burgund. Die Stellungen von dem 10. und 13. Jh. von den Herren von Brancion erbaut. Im 14. Jh. fügten die Herzöge von Burgund einen Wohnbau hinzu. Der Bergfried bietet einen außergewöhnlichen Rundblick. Markthalle aus dem 16. Jh. und Kirche St. Peter aus dem 12. Jh.

Tussen Tournus en Cluny bevindt zich Tournus, de belangrijkste vestingplaats van Zuid-Bourgondië. Het kasteel werd gebouwd door de Heren van Brancion tussen de 10^e en de 13^e eeuw en vervolgens door de Herten van Bourgondië in de 14^e eeuw. De vestingstoren biedt een buitengewoon en wijds uitzicht. De overdekte marktplaats uit de 16^e eeuw en de kerk St.Pierre, 12^e eeuw.

16 et 17 juillet : Grande Fête Médiévale

VISITES
- Du mardi 19 juillet au dimanche 18 septembre, tous les jours (sauf les lundis), de 11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h.
- 1^{er} octobre au 13 novembre - tous les jours : 10h30 - 12h30 et 13h - 17h.
(dernière entrée 30 mn avant la fermeture)

GROUPES
À partir de 15 personnes, toute l'année, sur RDV.

CONTACT
Tél. 03 85 24 26 30
Mail : chateaubrancion@orange.fr
www.chateau-de-brancion.fr

CHAUMONT EN CHAROLAIS

71220 St Bonnet de Joux XVII^e

Au cœur d'un magnifique parc romantique, découvrez l'une des plus grandes écuries privées de France, chef d'œuvre de l'architecture équestre du XVII^e siècle, d'inspiration italienne. Elles furent bâties pour le petit-fils du roi Charles IX, par son épouse, Henriette de Laguche, duchesse d'Angoulême. Leur plan remarquable, à trois vaisseaux voûtés d'arêtes pour accueillir deux rangées de chevaux, s'inspire d'un projet de LÉONARDO DA VINCI.

Si l'on écoute la légende, seul le roi de France pouvait posséder des écuries abritant 100 chevaux, celles de Chaumont en contenaient 99... Mais le centième cheval était celui de la statue équestre de Philibert de Laguche, placé au-dessus de la porte d'honneur ! Entièrement accessible aux personnes à mobilité réduite.

Mariages & réceptions sur la totalité du rez-de-chaussée des écuries.

Samedi 18 juin : Conférence du colonel Salvador sur la Garde républicaine
Dimanche 3 juillet : Concert des 4 Saisons par Les Anches Hantées
Samedi 23 juillet : Théâtre de cape et d'épée « Cyrano de Bergerac » par Les Lames sur Seine
Samedi 6 août : Concert de Jazz par Quartet à pulse (30-40th) et Barokossa (latin jazz)
Samedi 13 et dimanche 14 août : Tournoi médiéval par le Griffon Rouge et l'Épée Soleil, à heures, repas médiéval sur réservation.

VISITES GUIDÉES
- Du mardi 19 juillet au dimanche 18 septembre, tous les jours (sauf les lundis), de 11h, 12h, 14h, 15h, 16h et 17h.
- 1^{er} octobre au 13 novembre - tous les jours : 10h - 18h (dernière heure d'arrivée pour la visite intérieure : 18h)

GROUPES
Accueil toute l'année sur réservation.

CONTACT
Tél. 03 85 50 16 55
www.chateaudecormatin.com

CORMATIN

71460 Cormatin XVII^e

Le plus fastueux appartement Louis XIII (1628) conservé en France.

Boiseries, cheminées et plafonds richement peints, sculptés et dorés. Meubles et tapisseries du XVII^e s. Vaste escalier de pierre (1624), cuisine pittoresque et salons décorés en 1900 pour un directeur d'opéra.

Parc de 12 ha, parterres fleuris, grand labyrinthe de buis, potager à l'ancienne, théâtre de verdure.

Pour Lamartine, Cormatin était « un séjour d'attrait, d'art et de délices ».

Le Guide Vert - Bourgogne vous y promet « une visite vraiment royale »...

À 65 km au sud de Cormatin, nous serions heureux de vous faire découvrir le château de Fiechères et ses magnifiques fresques italiennes du XVII^e siècle. Voyez la page qui lui est consacrée dans ce guide. www.chateaudefiechères.com

VISITES GUIDÉES
- Du 30 mars au 13 novembre 7j/7 : 10h - 12h et 14h - 17h30.
- Du 15 juin au 11 septembre, 10h - 12h et 14h - 18h
- Ouverture continue du 14 juillet au 15 août : 10h - 18h (dernière heure d'arrivée pour la visite intérieure : 18h)

GROUPES
Du 15 mars au 15 novembre sur rendez-vous.

CONTACT
Tél. 03 85 50 16 55
www.chateaudecormatin.com

COUCHES

71490 Couches XII^e - XV^e

Bâti au XII^e siècle, le Château de Couches, forteresse médiévale, vous propose de venir découvrir ses édifices. Du donjon aux souterrains, en passant par la chapelle et la tour de justice, plongez dans l'époque médiévale avec nos différentes visites. Découvrez l'histoire de ce haut lieu touristique et de Claude de Montagu, chambellan des deux derniers ducs de Bourgogne, seigneur phare du château au XV^e siècle.

Sur place, vous pourrez également profiter du parc et des jardins, de notre caveau de dégustation, mais aussi des animations familiales (voir notre offre famille) et de notre restaurant « Le Blason de Vaïr ».

Nos chambres d'hôtes vous accueillent sur réservation.

Animations 2022
- Fête des Plantes et des Fleurs : 28 & 29 mai
- Rendez-vous aux jardins : 3, 4 & 5 juin
- Spectacle 1900 : 1^{er}, 2, 3, 8, 9 & 10 juillet

VISITES GUIDÉES
- Ouvert tous les jours du 01/04 au 31/10, sauf fermeture exceptionnelle. Les visites du château sont uniquement guidées.
- Du 01/01 au 01/04, du 01/11 au 09/12 et du 12/12 au 31/12 : Fermé.
- Du 01/04 au 30/04 et du 01/10 au 31/10 : de 14h à 18h - Fermé le lundi.
- Du 01/05 au 31/05, du 01/06 au 30/06 et du 01/09 au 30/09 : de 10h à 12h et de 14h à 18h - Fermé le lundi. Accueil des écoles les mardis et jeudis en mai-juin (pour plus d'informations, contactez l'équipe du château).
- Visites guidées à 10h30, 14h30, 15h30 et 16h30.
- Avril à fin juin : Week-ends et jours fériés de 14h à 18h et en semaine sur demande
- Juillet et août de 10h à 12h et de 14h à 18h - Fermé le lundi. Accueil des écoles les mardis et jeudis en mai-juin (pour plus d'informations, contactez l'équipe du château).
- De septembre à décembre : Week-ends et jours fériés de 14h à 18h et en semaine sur demande. Fermé les 24-25 décembre, 30-31 et 1^{er} janvier 2023.

GROUPES
Accueil toute l'année sur réservation.

CONTACT
Tél. 03 85 45 57 99 - Fax 03 85 94 81 64
Mail : contact@chateaudecouches.com
www.chateaudecouches.com

DIGOINE

71430 Palinges XVIII^e

La Perle du Charolais
Le château et les jardins de Digoine constituent l'un des plus prestigieux exemples d'architecture et de paysages du XVIII^e siècle. Classé « Monument Historique » et « Jardin Remarquable », Digoine se distingue par sa somptueuse roseraie, sa serre de plantes exotiques, son immense parc avec étang et son petit théâtre privé restauré dans lequel le violoncelliste Jacques Offenbach et l'actrice Sarah Bernhardt ont donné des représentations. Le domaine est aujourd'hui l'un des lieux de tournage emblématiques de l'émission « Secrets d'Histoire » présentée par Stéphane Bern.

Die Perle des Charolais
In einem klaren Styl des 18. Jahrhunderts bietet das Schloss von Digoine mit seinem kleinen italienischem Theater, umgeben von einem englischen Park, seinen Wasserbecken, einem französischen Garten und einem wunderschönen Gewächshaus einen Augenblick der Muse in einem bezaubernden Rahmen.

Das prunkvollst eingerichtete und in Frankreich noch erhaltene Appartement Louis XIII, vollständig gemacht, geschnitten und vergoldet. Beeindruckendes Mobiliär und wunderschöne Wandbehänge, gewaltiges Steintrepphaus (1623), ehemalige Küche und schöne Salons. 1900 für einen Operndirektor eingerichtet. 12 Hektar grosse Parkanlagen, bepflanzte Blumenbeete, grosses Labyrinth aus Buchsbaum, malerischer Gemüse- und Kräutergarten im Sommer.

Entdecken Sie eines der grössten privaten Stellungen Frankreichs - ein Meisterwerk der Architektur des siebzehnten Jahrhunderts, mit italienischer Inspiration. Die Stellungen von Schloss Chaumont wurden für den Enkelsohn des Königs Charles IX, von seiner Frau Henriette de Laguche, Herzogin von Angoulême gebaut. Von LÉONARDO DA VINCI inspiriert wurden sie in einer bemerkenswerter Erscheinung mit drei Gewölbten errichtet. In ihnen befinden sich zwei Reihen von wunderschönen Pferdeboxen. Wenn Sie auf die Geschichte achten: Nur der König Frankreichs durfte Ställe mit 100 Pferden besitzen - in den Ställen von Chaumont passten 99... Aber das hundertste Pferd ist das zu Ehren von Philibert de Laguche angebrachte Reiterstandbild über der Tür in der Mittel

Animations 2022
- Journées Européennes du Patrimoine : 17 & 18 septembre
- Marche de Noël : 10 & 11 décembre

VISITES GUIDÉES
- Visites guidées à 10h30, 11h30, 12h30, 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30.
- Les 10/12 et 11/12 : de 10h à 19h - Visites guidées à 11h, 14h30, 16h et 17h30.

TARIFS
- Château et jardins : 12€ adulte ; 10€ réduit ; 5€ enfant (de 7 à 12 ans) et personnes handicapées
- Jardins uniquement : 5€ adulte ; 3€ enfant (de 7 à 12 ans) et personnes handicapées
- Moins de 7 ans gratuit.

GROUPES
Sur réservation.

CONTACT
Tél. 03 85 70 20 27
Mail : contact@chateaudedigoine.fr
www.chateaudedigoine.fr

DRÉE

71800 Curbigny XVII^e - XVIII^e

Le château de la Bazolle est édifié sur les terres du même nom, au milieu du XVII^e siècle par François de Bonne de Créquy, troisième Duc de Lesdiguières. Il passe aux mains d'Etienne de Drée en 1748 et les terres de la Bazolle sont élevées en marquisat en 1767. Le château de la Bazolle devient alors Château de Drée. En 1837, le château devient la propriété de la famille des Tournon-Simiane qui va faire construire le portique central du château. Par héritage, le château tombe, ensuite, aux mains des Princes de Croÿ-Solré de Belgique qui le conservent jusqu'à la mort de Gustave de Croÿ-Solré en 1993. Deux ans plus tard, le propriétaire actuel, Monsieur Prouvost rachète le domaine et va passer presque 10 ans à le restaurer et le remeubler pour lui redonner sa splendeur d'antan.

Das Schloss von Drée ist im Besitz der Familie Prouvost und spiegelt mit seinen Gartenanlagen und seiner Einrichtung die Lebensart des 18. Jahrhunderts wieder. Besichtigen Sie den Rokoko-Salon, den Salon Louis XVI und die anderen prunkvollen Räume, die durch das Mobiliär und die Kunstwerke aus dem 18. Jahrhundert ihren Wert erhalten haben. Entdecken Sie die funktionellen Räume wie die grosse Küche, die Metzgerei, den Eiskeller, Taubenturm oder das Gefängnis.

Evènements toute l'année : consulter notre site internet.

VISITES GUIDÉES
- Ouverture : du 1^{er} avril au 6 novembre 2022.
- Avril, mai, septembre et octobre : tous les jours de 14h à 17h (fermeture parc à 18h) sauf le lundi et le mardi.
- Juin, juillet et août : tous les jours de 10h à 17h30 (fermeture parc à 18h30).
- Tarifs pour visite guidée du château et visite libre des jardins : adulte 12,50 €.
- Tarif visite libre des jardins : 6,50 €.

GROUPES (MINIMUM 20 PERSONNES)
Toute l'année sur réservation. Tarif 9,50 € / personne.

CONTACT
Tél. 03 85 26 84 80
Mail : contact@chateau-de-dree.com
www.chateau-de-dree.com

GERMOLLES

71640 Germolles (Mellecey) XIII^e - XIV^e

Germolles est la mieux conservée des demeures des ducs de Bourgogne.

En 1380, Marguerite de Flandre reçoit de son mari, le duc de Bourgogne Philippe le Hardi, le Château de Germolles. La duchesse métamorphose le lieu pour en faire une résidence à la fois moderne et bucolique, alliant luxe et nature : un « palais des champs ». Cet édifice d'avant-garde, qui annonce la Renaissance avec un siècle d'avance et rompt avec le vieux modèle du château fort féodal, présente des salles (cellier, chapelles, appartements...) et des décors (peintures murales, carreaux de pavement...) exceptionnellement préservés.

Œuvre d'une « princesse bergère », Germolles est la mieux conservée des demeures des ducs de Bourgogne.

In 1380, Philip the Bold, Duke of Burgundy bought the stronghold of Germolles for his wife Margaret of Flanders. The Duchess transformed it into a luxurious home with the help of the finest sculptors and artists of the Burgundian School (Claus Sluter, Jean de Beaufort). The tour includes the cellier, the lower chapel, the two towers guarding the entrance which are the remains of the original fortress, the great reception room, the ducal chapel and apartments, as well as those of the courtiers. The painted and sculptured décors, including the floor tiles, demonstrate the quality of the château. The hamlet adjoining the château and a 13th century park set out in the English style complete the setting. Germolles is the only country estate of the Dukes of Burgundy that has been preserved so extensively.

1380 erwirbt der burgundische Herzog Philipp der Kühne die Wasserburg Germolles für seine Gattin Margarethe von Flandern. Die Herzogin gestaltet den Besitz zu einer luxuriösen Residenz um, an der die besten Künstler der burgundischen Schule arbeiten (u. a. Claus Sluter, Jean de Beaufort). Zu besichtigen sind der Weinkeller, die untere Kapelle und die Eingangstürburg der ursprünglichen Festung, der Festsaal, die obere Kapelle und die Wohnräume des Herzogspaares und seines Hofes. Ausmalung und Bauplastik sowie mittelalterliche Fußbodenbeläge zeugen noch von der einstigen Prachtentfaltung. Der vor dem Schloss gelegene Weiler und ein englischer Garten aus dem 18. Jahrhundert vervollständigen die Anlage. Germolles ist das mit Abstand besterhaltene Lustschloss der Burgunderherzöge.

VISITES GUIDÉES
- 13 mars au 30 avril : 14h, 15h, 16h, 17h (fermé le lundi ; ouvert le 18 avril).
- 1^{er} mai au 30 juin : 10h, 11h, 14h, 15h, 16h, 17h (fermé le lundi).
- 1^{er} juillet au 31 août : 10h, 11h, 14h, 15h, 16h, 17h, 18h tous les jours (fermé les 2 & 16 juillet).
- 1^{er} septembre au 1^{er} octobre : 10h, 11h, 14h, 15h, 16h, 17h (fermé le lundi).
- 17 octobre au 13 novembre : 14h, 15h, 16h, 17h (fermé le lundi & le 23 octobre).
- 14 novembre au 31 décembre : groupes sur rdv préalable.

CONTACT
Tél. 03 85 98 01 24
Mail : chateaudgermolles@gmail.com
www.chateaudgermolles.fr

Tous les châteaux se visitent
et certains vous accueillent
également pour des...

DÉGUSTATIONS

Berzé - Couches
Pierreclos - Sully

RÉCEPTIONS

Chaumont - La Ferté
Pierreclos - Rully - Sully

SÉMINAIRES

Chaumont - Couches
Pierreclos - Pierre de Bresse
Rully

GÎTES

Chaumont - Pierreclos
Pierre de Bresse

CHAMBRES D'HÔTES

Couches - La Ferté
Pierreclos

www.chateauxenbourgognedusud.com
www.castlesinsouthernburgundy.com

LA FERTÉ

71240 St Ambreuil

XVIII^e



Première fondation de St-Etienne (1113), la Ferté fut l'une des plus importantes abbayes cisterciennes.

L'église a disparu mais le magnifique palais abbatial subsiste intact. Son décor intérieur évoque superbement l'art de vivre au XVIII^e siècle. Très vaste escalier, salons à boiseries sculptées, tapisseries, tableaux et mobilier d'origine. Galerie avec de nombreux objets scientifiques XIX^e siècle. Parc à l'anglaise.

Vous pourrez prolonger votre visite en dormant dans le colombier ou la porterie de l'abbaye.

Vous pourrez aussi déguster les vins de la famille.

VISITES

- Visite privilégiée du 1^{er} mars au 30 juin et du 1^{er} septembre au 15 octobre sur rdv.
- Du 1^{er} juillet au 31 août : départ des visites à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30 et 16h30 (sauf samedi, dernière visite à 11h30).
- Foire aux plantes rares 3^e week-end d'avril.

GROUPES

Toute l'année sur rdv.

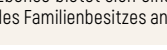
CONTACT

N'hésitez pas à nous contacter !
Tél. 06 22 91 40 11 et 03 85 44 17 96
Mail : abbayedelaferite17@gmail.com
www.abbayedelaferite.com



The first monastery founded by St Etienne (1113). La Ferté was one of the most important Cistercian abbays. The church no longer exists but the magnificent Abbey Palace still remains intact. The interior decoration marvellously evokes life in the 18th century. Huge staircase, panelled drawing-rooms, sculpture, tapestries, paintings and the house's original furnishings. Gallery containing 19th century objects of scientific interest. English-style landscaped park. You can make your visit last longer by spending the night in the Dovecote or in the Abbey Gatehouse. You can also taste wines from the family winery.

La Ferté ist 1113 von St.Etienne als Abtei gegründet worden und war eine der wichtigsten Zisterzienser Abteien. Die Kirche besteht nicht mehr, aber der grossartige Schlosstell der Abtei ist unbeschädigt erhalten geblieben. Seine Innendekoration gibt die Lebenskunst, die im 18. Jahrhundert geherrscht hat, wieder. Der gewaltige Treppenaufgang, die Holzgetafelten, geschnitzten Salons, Wandbehänge, Gemälde und antike Möbel zeugen dafür, ebenso die Galerie mit zahlreichen wissenschaftlichen Gegenständen aus dem 19. Jahrhundert. Das Schloss ist von einem englischen Park umgeben. Wenn Sie Ihren Besuch verlängern möchten, steht Ihnen hierzu der ehemalige Taubenturm oder das Pförtnerhaus der Abtei zur Verfügung. Ebenso bietet sich eine Weinprobe der Weine des Familienbesitzes an.



@chateaudepierreclos

PIERRECLOS

71960 Pierreclos

X^e - XV^e - XVIII^e



Au cœur du vignoble se dresse l'impressionnant château de Pierreclos décrit par Alphonse de Lamartine, familier des lieux : « au midi, le village de Pierreclos et son vieux château de grandiose tournure... »

Visite ludique et culturelle adaptée à toute la famille :
1000 ans d'histoire du château raconté tout au long d'un parcours libre des caves voûtées aux échauguettes de la tour.

Dégustations commentées des vins de notre domaine, grande sélection de vins de Bourgogne, de livres et produits régionaux à la boutique du château.

Pour séjourner : 5 chambres d'hôtes dont 2 suites familiales, piscine climatisée.

HORAIRES 2022

- Avril, Mai, Juin et Septembre : 10h-12h/14h-18h (fermé le samedi)
- Juillet et Août : 10h-19h (fermé le samedi)
- Octobre, Novembre, Décembre : 10h-12h / 14h-18h (fermé le samedi et dimanche)
- Visites : Du 1^{er} avril au 4 novembre, sauf jours de fermeture et événements (dates sur nos réseaux)
- Chambres d'hôtes : Du 1^{er} avril au 27 octobre.



A fun and cultural visit brings you back to Middle Ages, from the vaulted cellars to the turrets of the tower. Take a stroll on the terrace overlooking the vineyards, imagine the animation that reigned in the fifteenth century in the kitchen or the bakery, put yourself in the shoes of a prisoner in the prisons or a soldier in the room of weapons... Anecdotes and historical information are revealed over the course of a self-guided tour where fun and memorable activities are specially fitted out for children (booklet-games, handling of a real chain mail, sensory plays...).

Ein Spaß besuchen und kulturellen Ursachen Sie, um das Leben des Mittelalters zu entdecken. Machen Sie einen Spaziergang auf der Terrasse mit Blick auf die Weinberge, vorstellen Sie die Animation im fünfzehnten Jahrhundert in der Küche oder in der Backstube, werden Sie die Haut eines Gefangenen in den Verliesen und eines Soldat in der Waffenkammer... Anekdoten und historische Informationen sind während einer selbst geführte Besuch enthält. Spaß und unvergessliche Aktivitäten sind speziell für Kinder geplant (Buch von Spielen, Handhabung eines echten Kettenhemd, sensorische Spielen...).



@chateaudepierreclos



The conservatory of the memory of the Bresse country presents the natural habitats, the history and the skills past and present of Bresse. Temporary and art exhibitions. Documentation centre. Boutique. Tea room. Audiovisual room and conference hall.

Ein Spaß besuchen und kulturellen Ursachen Sie, um das Leben des Mittelalters zu entdecken. Machen Sie einen Spaziergang auf der Terrasse mit Blick auf die Weinberge, vorstellen Sie die Animation im fünfzehnten Jahrhundert in der Küche oder in der Backstube, werden Sie die Haut eines Gefangenen in den Verliesen und eines Soldat in der Waffenkammer... Anekdoten und historische Informationen sind während einer selbst geführte Besuch enthält. Spaß und unvergessliche Aktivitäten sind speziell für Kinder geplant (Buch von Spielen, Handhabung eines echten Kettenhemd, sensorische Spielen...).



@chateaudepierreclos

PIERRE DE BRESSE

71270 Pierre de Bresse

XVII^e



Édifié au XVII^e siècle par Claude de Bissy sur la base de la mode « versailaise », Il domine de sa position toute la Bresse bourguignonne. Installé au Nord, il est le siège central de l'Écomusée, porte d'entrée qui vous lance ensuite à la découverte plus en aval de tout le territoire et de son patrimoine. Les expositions permanentes permettent d'évoquer, d'illustrer et d'expliquer les milieux naturels, l'histoire, les traditions, l'architecture ou encore les aspects de la vie traditionnelle.

À ne pas manquer : notre exposition temporaire ludique et immersive « De la feuille au musée, l'odyssée des objets » et notre saison musicale.

Les + en 2022 :
- La visite privilégiée, thématique proposée 6 jours sur 7 en été
- Les activités famille, les mercredis pendant les vacances scolaires à 14h30 sur réservation.

AVENTURES MÔMES
BOULEE EN FAMILLE



An Ecomuseum is a cultural establishment whose vocation is to study, to protect and to show to their best advantage the interesting examples of military architecture: watchman's walk, battlements, arrow slits... The main house is Renaissance. The vaulted kitchen in the keep boasts a colossal mantelpiece and large collection of copper cooking pots. The stone roof of the 18th century stables is situated in the heart of a vineyard.

Ein Okomuseum ist eine kulturelle Einrichtung, deren Aufgabe es ist, die Gesamtheit des natürlichen und kulturellen Erbes eines Gebietes unter Beteiligung der Bevölkerung zu untersuchen und zu schützen. Das Schloss des Departements. Konservatorium der Überlieferung der Bresse. In der gewählten Küche des Wartturms befindet sich ein monumentaler Kamin und eine wichtige Sammlung von Kupfergeschirr. DieWirtschaftsgebäude aus dem 18.Jhrdt. sind mit dem grössten Steindach der Bourgogne gedeckt. Die Festung steht inmitten eines Weinanbaugesbietes und ist seit ihrem Bestehen im Besitz derselben Familie.



@chateaudelamarine



This medieval fortress built onto a 12th century keep includes interesting examples of military architecture: watchman's walk, battlements, arrow slits... The main house is Renaissance. The vaulted kitchen in the keep boasts a colossal mantelpiece and large collection of copper cooking pots. The stone roof of the 18th century stables is situated in the heart of a vineyard.

Ein Okomuseum ist eine kulturelle Einrichtung, deren Aufgabe es ist, die Gesamtheit des natürlichen und kulturellen Erbes eines Gebietes unter Beteiligung der Bevölkerung zu untersuchen und zu schützen. Das Schloss des Departements. Konservatorium der Überlieferung der Bresse. In der gewählten Küche des Wartturms befindet sich ein monumentaler Kamin und eine wichtige Sammlung von Kupfergeschirr. DieWirtschaftsgebäude aus dem 18.Jhrdt. sind mit dem grössten Steindach der Bourgogne gedeckt. Die Festung steht inmitten eines Weinanbaugesbietes und ist seit ihrem Bestehen im Besitz derselben Familie.



@chateaudelamarine

RULLY

71150 Rully

XII^e - XV^e - XVIII^e



Forteresse médiévale édifiée à partir du donjon carré du XII^e siècle, le château présente une intéressante architecture militaire : chemin de ronde, créneaux, archères... Les corps de logis sont de la Renaissance.

La cuisine voûtée du donjon possède une cheminée monumentale et une importante batterie de cuisine en cuivre.

Planté au cœur d'un domaine viticole, le château appartient à la même famille depuis l'origine.

AVENTURES MÔMES
BOULEE EN FAMILLE



This medieval fortress built onto a 12th century keep includes interesting examples of military architecture: watchman's walk, battlements, arrow slits... The main house is Renaissance. The vaulted kitchen in the keep boasts a colossal mantelpiece and large collection of copper cooking pots. The stone roof of the 18th century stables is situated in the heart of a vineyard.

Die mittelalterliche Festung ist auf einem quadratischen Turm aus dem 12.Jhrdt. aufgebaut und stellt eine interessante Architektur dar : Wehgang, Zinnen, Schiessscharten. Das Hauptgebäude stammt aus der Renaissance. In der gewählten Küche des Wartturms befindet sich ein monumentaler Kamin und eine wichtige Sammlung von Kupfergeschirr. DieWirtschaftsgebäude aus dem 18.Jhrdt. sind mit dem grössten Steindach der Bourgogne gedeckt. Die Festung steht inmitten eines Weinanbaugesbietes und ist seit ihrem Bestehen im Besitz derselben Familie.



@chateaudelamarine

SAINT-POINT

71520 Saint-Point

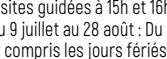
XII^e - XV^e - XVIII^e



Saint-Point, château des XII^e et XIV^e siècles, devient à partir de 1820 la demeure familiale du poète et homme politique Alphonse de Lamartine.

Considéré comme le père du Romantisme en littérature, il est également l'un des fondateurs de la 1^{re} République et contribue à l'abolition de l'esclavage, de la peine de mort politique ainsi qu'à l'instauration du suffrage universel. Il reçoit le château de Saint-Point en avance d'hoirie, lors de son mariage avec une aristocrate anglaise, **Mary-Ann Birch**, et entend de le restaurer dans le style **gothique anglo-saxon**, découvert lors d'un voyage en Angleterre. La visite du château de Saint-Point comprend la chambre et le cabinet de travail d'Alphonse de Lamartine, meublés tels qu'ils étaient à l'époque, la **salle-à-manger** du XVIII^e siècle, le cabinet de travail de son secrétaire particulier ainsi que le **musée Lamartine**. Situé dans le grand salon du rez-de-chaussée, ce dernier rassemble les objets et **souvenirs personnels** du poète, conservés par sa nièce, Valentine de Cessiat. Les visiteurs pourront également découvrir le verger, le potager et l'ancienne serre ainsi que le **tombeau du poète** construit en lisière du château, à côté de l'église romane de Saint-Point, dans laquelle se trouvent deux tableaux peints par Marianne de Lamartine.

Die mittelalterliche Festung ist auf einem quadratischen Turm aus dem 12.Jhrdt. aufgebaut und stellt eine interessante Architektur dar : Wehgang, Zinnen, Schiessscharten. Das Hauptgebäude stammt aus der Renaissance. In der gewählten Küche des Wartturms befindet sich ein monumentaler Kamin und eine wichtige Sammlung von Kupfergeschirr. DieWirtschaftsgebäude aus dem 18.Jhrdt. sind mit dem grössten Steindach der Bourgogne gedeckt. Die Festung steht inmitten eines Weinanbaugesbietes und ist seit ihrem Bestehen im Besitz derselben Familie.

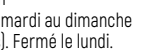


@chateaudelamarine



Alphonse de Lamartine is a poet, writer and politician. He was one of the major figures of French Romanticism. Saint-Point feudal castle is bought in 1801 by the poet's father. Alphonse de Lamartine settles there in 1820, after his marriage with an English aristocrat, Mary Ann Birch. Restored and increased, the castle will remain his family property until his death in 1869. Always remained intact and visible, furniture, objects and memories of its private and political life, as well as the complete literary works can be seen. At the end of the park, near a roman church, is the tomb of the poet, topped by his motto "speravit anima mea" (my soul has hoped).

Alphonse de Lamartine war ein Dichter, ein Schriftsteller und ein Politiker. Er ist eine der Hauptfiguren der französischen Romantik. Saint-Point ist ein Adelsitz, den der Vater des Dichters 1801 erwarb. Alphonse de Lamartine liess sich in 1820 hier nieder, nach seiner Hochzeit mit einer englischen Aristokratin, Mary Ann Birch. Das Schloss wurde renoviert und ausgebaut, und blieb bis zu seinem Tod, im Jahr 1869, im Besitz der Familie. Bis heute kann man hier mehrere voll erhaltene Räume, Möbel und Erinnerungstücke aus dem Leben des Privatmanns und Politikers bewundern, wie auch sein komplettes literarisches Werk. Am Ende des Parks, neben der Kirche, befindet sich das Grab des Dichters mit seiner Devise: "Speravit anima mea" (meine Seele war voller Hoffnung).

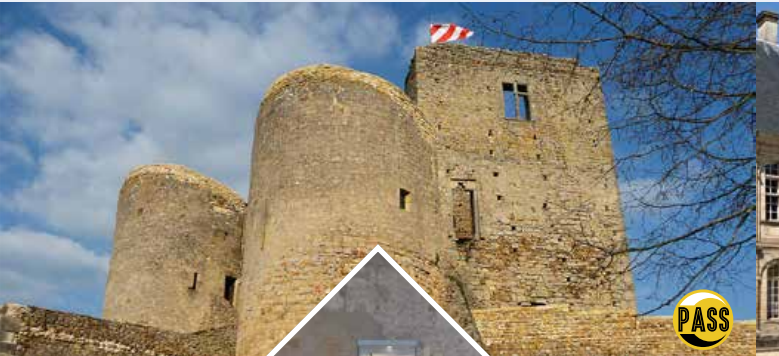


@chateaudelamarine

SEMUR EN BRIONNAIS

71110 Semur en Brionnais

X^e - XVIII^e



Édifié à partir du X^e siècle, le château Saint-Hugues est caractéristique de l'architecture militaire médiévale : tours rondes de défense, archères, cachots, escaliers étroits.

Il conserve son donjon carré roman, le plus ancien de Bourgogne. Le château fut la résidence de la famille des seigneurs de Semur, dont est issu saint Hugues, Grand abbé de Cluny. Au XIV^e s., les ducs de Bourgogne le fortifient puis, au XV^e siècle, lorsque le village revient à la couronne de France, les tours deviennent des prisons de baillage, puis révolutionnaires. Le château occupe l'extrémité de l'ancienne place forte qui conserve l'église romane Saint-Hilaire, le grenier à sel (XVII^e s.) ou l'auditoire de justice (XVIII^e s.). Des animations sont proposées toute l'année.

Der schönste Schlosshof des ehemaligen Königreichs... Traum der Französischen Renaissance: Sully spiegelt sich sanft mit seinen Türmen in den Wallgräben wieder. Der bekannte Marschall de Mac Mahon ist in diesem schönen Familienschloss geboren. Heute wird Sully von seinen Nachfahren, der Herzogin de Magenta und ihren Kindern bewohnt und gibt die Geschichte Frankreichs und der Lebensfreude wieder. Lassen Sie sich nicht den Gang durch den Kräutergarten und Gemüsegarten entgehen, die zu dem Besitz gehören.

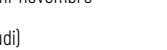


@chateaudelamarine



Built from the tenth century, the Château Saint-Hugues is characteristic of medieval military architecture: round towers of defense, arrow slits, dungeons, narrow stairs. It retains its square Roman tower, the oldest of Burgundy. The castle was the family residence of the Lords of Semur. Saint-Hugh, Grand Abbot of Cluny descended from this family. The dukes of Burgundy strengthened the fortifications of the castle in the fourteenth century. In the fifteenth century, when the village returned to the crown of France, the towers became bailiwick prisons, then revolutionary. Near of the castle are situated the Romanesque church of Justice-Hilaire, the salt cellar (XVIIIth c.) or the audience of Justice (XVIIIth c). To value this rich heritage, events are offered throughout the year.

Der schönste Schlosshof des ehemaligen Königreichs... Traum der Französischen Renaissance: Sully spiegelt sich sanft mit seinen Türmen in den Wallgräben wieder. Der bekannte Marschall de Mac Mahon ist in diesem schönen Familienschloss geboren. Heute wird Sully von seinen Nachfahren, der Herzogin de Magenta und ihren Kindern bewohnt und gibt die Geschichte Frankreichs und der Lebensfreude wieder. Lassen Sie sich nicht den Gang durch den Kräutergarten und Gemüsegarten entgehen, die zu dem Besitz gehören.



@chateaudelamarine

SULLY

71360 Sully

XVI^e



Un des plus beaux châteaux de France. Joyau de la Renaissance entouré de douves. Entièrement meublé.

Cour carrée Renaissance exceptionnelle. Majestueuse façade classique & terrasse sur l'eau. Demeure de la Duchesse de Magenta & ses enfants. Lieu de naissance de leur aïeul le Maréchal de Mac Mahon, l'unique Président de la République originaire de la Bourgogne. Grand parc, sous-bois, jardin potager. Groupes, familles & scolaires, déjeuners, réceptions de mariage, animations & visites à thèmes sur réservation. Pique-niques, produits régionaux, découverte des vins de Bourgogne. Détails sur le site internet. Beaune & vignobles : 30 km. Arnay-le-Duc, Autun, Couches, Noyah : 15-20 km.

Der schönste Schlosshof des ehemaligen Königreichs... Traum der Französischen Renaissance: Sully spiegelt sich sanft mit seinen Türmen in den Wallgräben wieder. Der bekannte Marschall de Mac Mahon ist in diesem schönen Familienschloss geboren. Heute wird Sully von seinen Nachfahren, der Herzogin de Magenta und ihren Kindern bewohnt und gibt die Geschichte Frankreichs und der Lebensfreude wieder. Lassen Sie sich nicht den Gang durch den Kräutergarten und Gemüsegarten entgehen, die zu dem Besitz gehören.

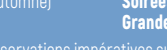


@chateaudelamarine



One of France's most beautiful châteaux. A Jewel of French Renaissance surrounded by a water-filled moat. Fully furnished. The inner courtyard is an exceptional example of French Renaissance architecture but don't miss the graceful 18th century facade with its terrace on the water. The guided tours make history come alive. Home to the Scottish-born Duchesse de Magenta & her children, descendants of the Dukes of Burgundy. Their ancestor Field Marshal Mac Mahon is the only French President born & brought up in Burgundy. Anglo-French park, woods, walled kitchen garden (helps with weeds appreciated). Special children's visits in holidays - amusing, even for non-French speakers. Tours in English, candlelit tours, lunches, wedding receptions, groups & special themed visits throughout the year by appointment. Wine tasting, gifts, gift shop with regional produce. Details on the chateau website. In the heart of Burgundy, 35 km from Beaune & vignobles; 15-20 kms from Arnay-le-Duc, Autun, Couches & Noyah.

Der schönste Schlosshof des ehemaligen Königreichs... Traum der Französischen Renaissance: Sully spiegelt sich sanft mit seinen Türmen in den Wallgräben wieder. Der bekannte Marschall de Mac Mahon ist in diesem schönen Familienschloss geboren. Heute wird Sully von seinen Nachfahren, der Herzogin de Magenta und ihren Kindern bewohnt und gibt die Geschichte Frankreichs und der Lebensfreude wieder. Lassen Sie sich nicht den Gang durch den Kräutergarten und Gemüsegarten entgehen, die zu dem Besitz gehören.



@chateaudelamarine

FLÉCHÈRES

01480 Fareins

XVII^e



Élevé d'un jet et conservé intact, le plus grand château du XVII^e siècle en région lyonnaise.

Ensemble unique en France de salles peintes à fresque (Pietro Ricchi 1632) : Chasses, paysages, architectures, travaux d'Hercule, parade militaire, etc. Une vision d'Italie sur les bords de Saône ! Monumentales cheminées sculptées XVII^e, appartement Louis XV avec boiseries, soieries et mobilier. Cuisines anciennes. Vaste parc de 40 ha, avec fontaines, pièces d'eau, grands ifs taillés et beaux arbres. À 6 km de Villefranche-sur-Saône, rive gauche de la Saône, sur la D 933, entre Beauregard et Messimy. Guide vert Michelin **

Erbaut ab 1606 und komplett erhalten ist Fléchères ein aussergewöhnlicher Zeuge des aristokratischen Lebensweise im XVII. Jahrhundert. Dekorativ bearbeitete steinerne Kamine, zahlreiche italienische Fresken (1632 Pietro Ricchi), Holz-verkleidungen Ludwig XV, mittelalterliche Küchen. Französischer Garten und grosser englischer Park.



@chateaudelamarine



Built as a whole and maintained intact, Fléchères bears striking witness to the setting for an aristocratic life. Sculptured stone fireplaces, many Italian frescoes (1632 Pietro Ricchi), Louis XV panelled rooms and medieval kitchens. Garden "à la française" and extensive park "à l'anglaise".

Erbaut ab 1606 und komplett erhalten ist Fléchères ein aussergewöhnlicher Zeuge des aristokratischen Lebensweise im XVII. Jahrhundert. Dekorativ bearbeitete steinerne Kamine, zahlreiche italienische Fresken (1632 Pietro Ricchi), Holz-verkleidungen Ludwig XV, mittelalterliche Küchen. Französischer Garten und grosser englischer Park.



@chateaudelamarine

La Route des Châteaux en Bourgogne du Sud



Un grand château français au décor de villa florentine

VISITES GUIDÉES
- Avril, mai et juin : samedi, dimanche et jours fériés, de 14h à 17h30. Fermé le matin sauf pour les groupes.
- Juillet et août : Fermé le matin sauf pour les groupes.
- À partir de septembre : le château pourrait-être fermé à la visite. Nous vous conseillons de téléphoner ou de consulter le site avant de vous déplacer.

GROUPES
À partir de 15 personnes, sur rendez-vous.
CONTACT
Tél. 04 74 67 86 59
www.chateaudeflecheres.com

Chasse aux œufs (week-end de Pâques)
Sully ou le Maître des Arbrats (vacances de printemps)
Sully et le Maître des Arbrats (vacances d'été)
Frissions & Fantômes (vacances d'automne)
Château décoré (vacances de Noël)
Renseignements et réservations impératives sur www.chateaudesully.com

AVENTURES MÔMES
BOULEE EN FAMILLE
Rendez-vous au Jardin le 5 juin
Fête médiévale les 30 et 31 juillet
Journée du Patrimoine le 16 septembre
Soirées Halloween en octobre
Grandes visites historiques
Renseignements et réservations impératives sur www.chateaudesully.com

CONTACT
Tél. 03 85 82 09 86
Mail : info@chateaudesully.com
www.chateaudesully.com

www.chateauxenbourgognedusud.com
www.castlesinsouthernburgundy.com

2022